

Neky Di'ibü Paablü Tyuknigajx Ja Filemón

¹ Ëj Paablü. Tsimdsyünaabyüts mat kots ngajxwa'xy ja Jesukristü 'yayuk. Ëj esü nmügu'uk'ajtüm Timotee nduknigáxtüdsü tyädu neky mij, mamäduumbü, mügu'uk Filemón,

² es yü Jesukristü myäduumbaty di'ibü naymyujküdüp mä mdüjk, éxtüm nmügu'uk'ajtüm Aryü esü Arkipü, di'ibü müüt nmädu'unüm ja Jesukristü.

³ Wa'an ja Dios Teety esü Nindsün'ajtüm Jesukristü mgunu'xüdü nidügekyü miidsaty, es mmo'oyüdü ja agüjk'ajt jotküjk'ajtän.

Filemongü tsyojküñ esü myübüküñ

⁴ Kots ngajxta'aky, dü'üñümts nja'aygyüda'aky ja Dios mijtskyüjxm,

⁵ mat kots tü nmädoy wi'ix xymyübeky ja Nindsün'ajtüm Jesús es ko xytsyeky pünaty Diosü jya'a'ajtyy.

⁶ N'amdeebyüts ja Dios es dü'üñüm x'axtä'ayüt wi'ixü ja'ay xytyuknijáwüdü ja di'ibü nmübüküm, esü dü'an xywyinmüdooda'ayüt tügekyü ja oy'ajtän di'ibü nmädajtüm ja'agyüjxm ko ti'igyü n'ijtüm mädu Kristü.

⁷ Jotküjküts es xondákrüts mat ja mdsojkün, ja'a ko mat mij mügu'ugítü, ja Diosü jya'ayaty tü 'yagüjk jyotküjküdü.

Paabl̩ ja Filemón t'amdoj ja may'ajt̩n mat ja Onesim̩kyujxm

⁸ Paaty m̩d̩u tyaadu, oy éxt̩m̩ Jesukrist̩ 'yaróst̩l̩ xypyát̩p̩ts es nduk'ana'am̩t di'ib̩u md̩ún̩p̩,

⁹ njam̩nu'xt̩a'agaampy tsojkm̩ngyujxm. Ɖj Paabl̩, majja'ayñ̩ts es tyám̩ts ndsimdsy̩m̩n̩ mat kots nm̩d̩úñ̩ ja Jesukrist̩,

¹⁰ n'amdeepy tu'ug̩u may'ajt̩n mat y̩'u'gyujxm̩ Onésim̩, di'ib̩ts Ɖj nm̩d̩ajtypy éxt̩m̩ds̩u n'u'ung̩n, ja'a ko Ɖjts ja'a t̩ ndukm̩beky ja Krist̩ ko oj xykyu'ixy yaa ma̩ts ndsimdsy̩m̩n̩.

¹¹ T̩m̩y̩p̩ y̩ Onésim̩ ni ti tu'un̩n mgamooy̩, per tyam md̩u'unx̩d̩b̩u net yajxón, éxt̩m̩ts Ɖj t̩ xymy̩d̩úñ̩ ja yam.

¹² Nduknigajxm̩bijtypy jat̩gok, oyx̩y̩p̩ jyad̩u'un'aj̩p̩ éxt̩m̩ds̩u ng̩'u'm̩ jot̩n. Pes axaj̩u yajxón.

¹³ Ɖj t̩m̩xy̩p̩ts njaj̩na'añ̩ esx̩y̩p̩ 'yakwe'emy mat Ɖj, esx̩y̩p̩ xymy̩d̩úñ̩ts mā̩ mij mjapaady̩ty ma̩n̩m̩ts n'aktsimdsy̩m̩n̩ mat y̩'u'gyujxm̩ kots ngajxwa'xy ja oyby̩u ayuk.

¹⁴ Per kyajts njatyimtseky es xyjatyim-pud̩úkd̩ts p̩n̩ kyaj mij mj̩na'añ̩. Ndsejpy̩ts esats xypyud̩úkt̩ mat mij ja mg̩'u'm̩dsojkm̩, paaty kyajts n'ak'yajw̩'u'm̩ya'añ̩ ja Onésim̩ ja yam.

¹⁵ Wa'an̩ da Onésim̩ oj mmastu'udy̩ty waan̩ tiemp̩, es tyam xymy̩d̩át̩t win̩ x̩m̩ win̩ tiemp̩,

¹⁶ kyaj ñakydy̩'un̩ty éxt̩m̩ tu'ug̩u ja'ay̩ juyby̩u, tyam d̩u'un̩ waan̩ oy éxt̩m̩ tu'ug̩u m̩gu'uk di'ib̩u mjantsytsyejpy. Ɖj njantsytsyejpy̩ts byeen, per

mij mbátap es xytsyókut waanu ni'igu, kyajnum éxtam ja'ay juybyu, per waanu oy éxtam tu'ugu mugu'uk di'ibu jemyñum t'axaju Nindsun'ajtum.

17 Paaty mugu'ugítu Filemón, pan xy'uxkajrats éxtam miju mmumduumbu ma yu Nindsun'ajtum Jesukristu, tunu may'ajtan, axaju Onésimu éxtam jyawu uj ku'am xy'axájuts.

18 Pan tu oynu'unun mmudugóyaty, o pan jaa wi'ix tsoo xymyujuy xymyugwéntaty, tukubajtkuts uj mij.

19 Uj Paablu, tyadu nja'ayuts mududsu ngu'am letru: Ujts ngubátap. Oy jyambaadaty uj mij ndukjamyetsy ko xymyuni'xy'ajtrats uj mij madu mgu'am jiky'ajtan, mat ko ujtsu du'un di'ibu mduknija'aju ja Jesukristu ñitsokun.

20 Mugu'ugítu, tunu tyadu may'ajtan di'ibu n'amdeepy nbujktseepy mat ja Nindsun'ajtum Jesukristukyujxm, es du'unuts xyajxonda'agut. Tun éxtam tukka'ax'ajtum ma Kristu.

21 Nnijayu mat ko ndukmu'awdajtupts ko mguy-dyúnup, es nnija'abats ko mdúnup waanu ni'igu kadiinam di'ibu yam n'amdeepy.

22 Nandu'un n'amdoy es xy'uxkúkadats ja njajttákn, mat ko njajp'ijxyryats ko mat yu'ugyujxmu m'amdo'o mbujktso'onaty miidsaty, Diósuts xymyo'oyup esats n'awa'atpadsám mat es nujx ngu'ixtu.

Kajxpo'xun

23 MayDiósuk jyuna'añ ja Epafrus, yu nmadsimyjya'ayuts mat yu'ugyujxmu Jesukristu.

²⁴ Nandu'un mduknigáxudu Dioskajxy ja Markus, Aristarku, Demus esu Lukas di'ibuts xuyudujkudup ma ja tuunk.

²⁵ Wa'an miidsu Nindsun'ajtum Jesukristu mgunu'xudu.

Ja jembyu kajxy'átypyu mudu
Jesukristukyjxm: El Nuevo Testamento de
nuestro Señor Jesucristo en el mixe de
Juquila
New Testament in Mixe, Juquila (MX:mxq:Mixe,
Juquila)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Mixe, Juquila

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Mixe, Juquila [mxq], Mexico

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Mixe, Juquila

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

0c492fbf-e19b-5f77-b2cc-07da5aab0305